

## **Portable Travel**

Hochstuhl

High Chair

Silla alta

Chaise haute

Seggiolone

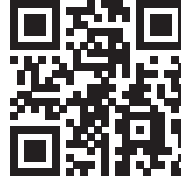
10040997

10040998



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



---

**HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)**

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

**English 9**  
**Español 11**  
**Français 15**  
**Italiano 19**

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Produkt ist für Kinder gedacht, die sich ohne Hilfe aufsetzen können und bis zu 3 Jahren oder einem Höchstgewicht von 15 kg.

- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn ein Teil zerbrochen, beschädigt oder verloren ist.
- Stellen Sie den Hochstuhl nicht in der Nähe von Gefahrenquellen wie Kabeln, Vorhängen, Telefonkabeln oder Verlängerungskabeln.
- Stellen Sie den Hochstuhl nicht in der Nähe starker Hitzequellen, wie Grills, Herde oder Kocher.
- Stellen Sie den Hochstuhl nur auf ebene Flächen. Stellen Sie den Hochstuhl niemals in der Nähe von Treppen auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Hochstuhl zu spielen, da sie sich verletzen könnten.
- Der Sicherheitsgurt sollte immer korrekt eingestellt werden, da die meisten Verletzungen durch Stürze und den Zugang zu gefährlichen Gegenständen verursacht werden.

### Wichtiger Hinweis zur Benutzung

Befestigen Sie den Hochstuhl nur auf Erwachsenenstühlen, nicht auf Bänken oder anderen Sitzmöbeln. Vergewissern Sie sich, dass ein Erwachsenenstuhl mit Sitz so platziert ist, dass das Kind den Tisch oder eine Konstruktion nicht mit den Füßen schieben kann, da sonst Kippgefahr besteht.

- Mindestlänge der Sitzfläche des Erwachsenenstuhls: mehr als 28 cm.
- Mindestbreite der Rückenlehne des Erwachsenenstuhls: mehr als 32 cm.
- Mindesthöhe der Rückenlehne des Erwachsenenstuhls: 38 cm.

### Pflege und Wartung

- Verstauen Sie den Hochstuhl immer abgedeckt an einem gut belüfteten Ort. Lagern Sie den Hochstuhl immer trocken, um Rost zu vermeiden.
- Setzen Sie das Produkt nicht den schädlichen Einflüssen, wie direktem Sonnenlicht, Regen, Schnee oder Wind aus. Dies kann zu Schäden an den Metall- und Kunststoffteilen führen.
- Vermeiden Sie längere Aufenthalte in heißer Umgebung, da dies die Alterung und den Funktionsverlust der Teile, das Ausbleichen des Stoffes und andere Probleme fördert.
- Wischen die den Hochstuhl zur Reinigung mit einem weichen Tuch ab und verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

---

## BENUTZUNG

---

### Schritt 1

Öffnen Sie den Hochstuhl, indem Sie den Klettverschluss und die Reißverschlüsse öffnen. Positionieren Sie den Hochstuhl dann auf einen erwachsenenstuhl.



### Schritt 2

Schließen Sie zuerst den unteren Verschluss. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Verschluss eingerastet. Stellen Sie den Gurt so ein, dass er sich der Hochstuhl nicht mehr auf der Sitzfläche des Erwachsenenstuhls bewegt. Wiederholen Sie dann den Vorgang für die Rückenlehne.



### Schritt 3

Wenn den Sicherheitsgurt schließen, halten Sie das Baby immer zusammen mit dem Gurt fest. Schließen Sie die beiden Seitenverschlüsse. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Verschluss eingerastet.



Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Produkts, dass der Sitz ordnungsgemäß am Stuhl befestigt ist und sich nicht bewegt.

### Schritt 4

Wenn Sie den Stuhl wieder zu verpacken möchten, lösen Sie die Gürtel an der Rückenlehne und unter der Sitzfläche. Ziehen Sie den Reißverschluss wieder zu und befestigen Sie den Klettverschluss.



### Hinweis zur Reinigung



Öffnen Sie den Reißverschluss an der Unterseite des Sitzes und nehmen Sie den Bezug zur Reinigung ab.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

## **MANUFACTURER & IMPORTER (UK)**

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

Read and follow the instructions and warnings carefully and keep this manual for future reference.

This product is intended for children who can sit up without assistance and up to 3 years of age or a maximum weight of 15 kg.

- Do not use the item if any part is broken, damaged or lost.
- Do not place the high chair near sources of danger such as cables, curtains, telephone cords or extension cords.
- Do not place the high chair near sources of intense heat, such as grills, stoves, or stoves.
- Place the high chair only on level surfaces. Never place the high chair near stairs.
- Do not allow children to play with the high chair as they may get injured.
- The seat belt should always be adjusted correctly, as most injuries are caused by falls and access to dangerous objects.

### Important note on use

Only attach the high chair to adult chairs, not benches or other seating. Make sure that an adult chair with seat is placed in such a way that the child cannot push the table or a structure with his feet, otherwise there is a risk of tipping over.

- Minimum length of adult chair seat: more than 28 cm.
- Minimum width of the backrest of the adult chair: more than 32 cm.
- Minimum height of the backrest of the adult chair: 38 cm.

### Maintenance

- Always store the high chair covered in a well-ventilated place. Always store the high chair in a dry place to avoid rust.
- Do not expose the product to the harmful effects such as direct sunlight, rain, snow or wind. This may cause damage to the metal and plastic parts.
- Avoid prolonged stays in hot environments, as this promotes aging and loss of function of the parts, fading of the fabric and other problems.
- Wipe the high chair with a soft cloth for cleaning and do not use detergents or abrasives.



---

## USE

---

### Step 1

Open the high chair by opening the Velcro and zippers. Then position the high chair on an adult chair.



### Step 2

Close the bottom latch first. When you hear a click, the buckle is engaged. Adjust the strap so that it stops the high chair from moving on the adult chair seat. Then repeat the procedure for the backrest.



**Step 3**

When closing the seat belt, always hold the baby together with the belt. Close the two side buckles. When you hear a click, the buckle is engaged.



Before using the product, make sure the seat is properly attached to the chair and does not move.

**Step 4**

When you are ready to repack the chair, loosen the good on the back and under the seat. Tighten the zipper again and fasten the Velcro.

**Note on cleaning**

Open the zipper on the bottom of the seat and remove the cover for cleaning.

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



---

**FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)**

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para el Reino Unido:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

Lea y siga cuidadosamente las instrucciones y advertencias y guarde este manual para futuras consultas.

Este producto está diseñado para niños que pueden sentarse sin ayuda y que tengan hasta 3 años o un peso máximo de 15 kg.

- No utilice el producto si alguna pieza está rota, dañada o perdida.
- No coloque la trona cerca de fuentes de peligro como cables, cortinas, cables telefónicos o alargadores.
- No coloque la trona cerca de fuentes de calor fuertes, como barbacoas, cocinas o fogones.
- Coloque siempre la trona en superficies niveladas. Nunca coloque la trona cerca de las escaleras.
- No permita que los niños jueguen con la trona, ya que podrían lesionarse.
- El cinturón de seguridad debe estar siempre bien ajustado, ya que la mayoría de las lesiones se producen por caídas y acceso a objetos peligrosos.

### Nota importante sobre el uso

Fije la trona solamente a las sillas de adultos, no a los bancos u otros muebles. Asegúrese de que la silla de adultos esté colocada de forma que el niño no pueda empujar la mesa o una estructura con los pies, ya que, de lo contrario, existe el riesgo de que se vuelque.

- Longitud mínima del asiento de la silla de adultos: más de 28 cm.
- Anchura mínima del respaldo de la silla de adultos: más de 32 cm.
- Altura mínima del respaldo de la silla para adultos: 38 cm.

### Cuidado y mantenimiento

- Guarde siempre la trona cubierta en un lugar bien ventilado. Guarde siempre la trona en un lugar seco para evitar que se oxide.
- No exponga el producto a influencias perjudiciales como la luz solar directa, la lluvia, la nieve o el viento. Esto puede causar daños en las piezas de metal y plástico.
- Evite las estancias prolongadas en ambientes calurosos, ya que esto favorece el envejecimiento y la pérdida de funcionalidad de las piezas, la decoloración del tejido y otros problemas.
- Limpie la trona con un paño suave y no utilice productos de limpieza ni limpiadores abrasivos.

---

## MODO DE EMPLEO

---

### Paso 1

Abra la trona abriendo el velcro y las cremalleras. A continuación, coloque la trona sobre una silla de adultos.



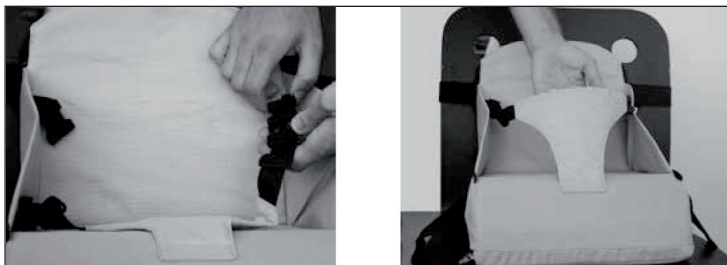
### Paso 2

Cierre primero el cierre inferior. Cuando se oye un clic, significa que el cierre está bloqueado. Ajuste el cinturón para que la trona no se mueva sobre el asiento de la silla de adultos. A continuación, repita el proceso para el respaldo.



**Paso 3**

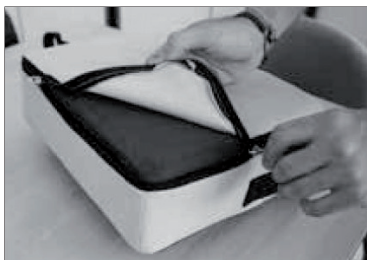
Al abrochar el cinturón de seguridad, sujete siempre al bebé con el cinturón. Cierre los dos cierres laterales. Cuando se oye un clic, significa que el cierre está bloqueado.



Antes de utilizar el producto, asegúrese de que el asiento está bien sujeto a la silla y no se mueve.

**Paso 4**

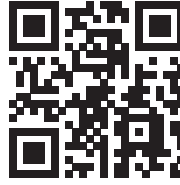
Si quiere volver a embalar la silla, afloje los accesorios del respaldo y de debajo del asiento. Vuelva a cerrar la cremallera y abroche el velcro.

**Indicaciones de limpieza**

Abra la cremallera de la parte inferior del asiento y retire la funda para limpiarla.

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



---

**FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)**

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les consignes et conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.

Ce produit est destiné aux enfants qui peuvent s'asseoir sans aide et jusqu'à 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.

- N'utilisez pas l'article si une pièce est cassée, endommagée ou perdue.
- Ne placez pas la chaise haute à proximité de sources de danger telles que des câbles, des rideaux, des fils de téléphone ou des rallonges électriques.
- Ne placez pas la chaise haute à proximité de sources de chaleur intenses, comme un barbecue, un poêle ou une cuisinière.
- Ne placez la chaise haute que sur une surface plane. Ne placez jamais la chaise haute à proximité d'un escalier.
- Ne laissez pas les enfants de jouer avec la chaise haute, car ils pourraient se blesser.
- La ceinture de sécurité doit toujours être correctement réglée, car la plupart des blessures sont causées par une chute ou l'accès à des objets dangereux.

### Remarque importante sur l'utilisation

Fixez la chaise haute uniquement sur des chaises d'adultes, pas sur des bancs ou autres sièges. Assurez-vous qu'une chaise d'adulte avec siège est placée de manière à ce que l'enfant ne puisse pas pousser la table ou une structure avec ses pieds, sinon il y a un risque de basculement.

- Longueur minimale de l'assise du siège pour adulte : plus de 28 cm.
- Largeur minimale du dossier de la chaise pour adultes : plus de 32 cm.
- Hauteur minimale du dossier de la chaise pour adultes : 38 cm.

### Entretien et maintenance

- Rangez toujours la chaise haute couverte dans un endroit bien aéré. Rangez toujours la chaise haute au sec pour éviter la rouille.
- N'exposez pas le produit à des influences néfastes telles que la lumière directe du soleil, la pluie, la neige ou le vent. Cela peut endommager les pièces métalliques et plastiques.
- Évitez les séjours prolongés dans un environnement chaud, car cela favorise le vieillissement et la perte de fonctionnalité des pièces, la décoloration du tissu et d'autres problèmes.
- Pour nettoyer la chaise haute, essuyez-la avec un chiffon doux et n'utilisez pas de produits de nettoyage ou abrasifs.



---

## UTILISATION

---

### Étape 1

Ouvrez la chaise haute en ouvrant le velcro et les fermetures éclair.  
Positionnez ensuite la chaise haute sur une chaise d'adulte.



### Étape 2

Fermez d'abord la fermeture inférieure. Si vous entendez un clic, cela signifie que l'obturateur est enclenché. Ajustez la ceinture de manière à ce que la chaise haute ne bouge plus sur l'assise de la chaise adulte. Répétez ensuite l'opération pour le dossier.



### Étape 3

Lorsque vous bouclez la ceinture de sécurité, tenez toujours le bébé en même temps que la ceinture. Fermez les deux fermetures latérales. Si vous entendez un clic, cela signifie que l'obturateur est enclenché.



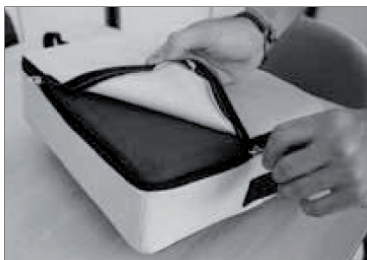
Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le siège est correctement fixé à la chaise et qu'il ne bouge pas.

### Étape 4

Si vous souhaitez remballer la chaise, desserrez les bords au niveau du dossier et sous l'assise. Tirez à nouveau sur la fermeture éclair et fixez le velcro.



### Note sur le nettoyage



Ouvrez la fermeture éclair située en bas du siège et retirez la housse pour la nettoyer.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto:



---

**PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)**

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

Leggere attentamente tutte le istruzioni e gli avvertimenti e conservare il manuale per consultazioni future.

Questo prodotto è destinato ai bambini che riescono a stare seduti senza aiuto e fino a 3 anni o con un peso massimo di 15 kg.

- Non utilizzare l'articolo se una parte è guasta, danneggiata o è andata persa.
- Non posizionare il seggiolone vicino a fonti di pericolo come cavi, tende, cavi telefonici o prolunghe.
- Non posizionare il seggiolone vicino a forti fonti di calore come barbecue, fornelli o cucine.
- Posizionare il seggiolone solo su superfici piane. Non mettere mai il seggiolone vicino alle scale.
- Non permettere ai bambini di giocare con il seggiolone perché potrebbero farsi male.
- La cintura di sicurezza deve essere sempre regolata correttamente, poiché la maggior parte delle lesioni sono causate da cadute e dall'accesso a oggetti pericolosi.

### Nota importante sull'uso

Fissare il seggiolone solo a sedie per adulti, non a panchine o altri mobili per sedersi. Assicurarsi che una sedia per adulti con sedile sia posizionata in modo tale che il bambino non possa spingere il tavolo o una struttura con i piedi, altrimenti c'è il rischio che si rovesci.

- Lunghezza minima del sedile della sedia per adulti: più di 28 cm.
- Larghezza minima dello schienale della sedia per adulti: più di 32 cm.
- Altezza minima dello schienale della sedia per adulti: 38 cm.

### Pulizia e manutenzione

- Conservare sempre il seggiolone coperto in un luogo ben ventilato. Conservare sempre il seggiolone in un luogo asciutto per evitare la ruggine.
- Non esporre il prodotto a influenze dannose come la luce solare diretta, la pioggia, la neve o il vento. Questo può danneggiare le parti in metallo e in plastica.
- Evitare soggiorni prolungati in ambienti caldi, poiché ciò favorisce l'invecchiamento e la perdita di funzionalità delle parti, lo sbiadimento del tessuto e altri problemi.
- Per igienizzare il seggiolone, pulirlo con un panno morbido e non usare detersivi o abrasivi.

## UTILIZZO

### 1° passaggio

Aprire il seggiolone aprendo il velcro e le cerniere. Poi posizionare il seggiolone su una sedia per adulti.



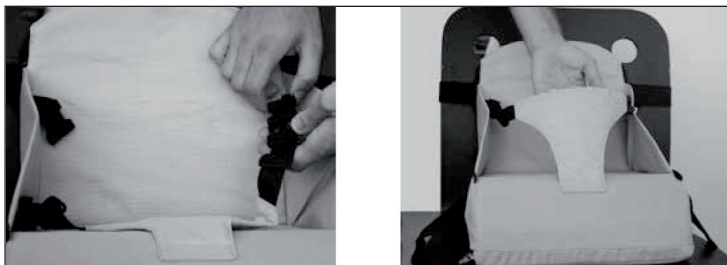
### 2° passaggio

Chiudere prima la chiusura inferiore. Quando si sente un clic, il blocco è inserito. Regolare la cintura in modo che il seggiolone non si muova sul sedile della sedia per adulti. Ripetere poi il processo per lo schienale.



### 3° passaggio

Quando si allaccia la cintura di sicurezza, tenere sempre fermo il bambino insieme alla cintura. Chiudere le due chiusure laterali. Quando si sente un clic, il blocco è inserito.



Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che il sedile sia correttamente fissato alla sedia e che non si muova.

### 4° passaggio

Se si desidera imballare nuovamente la sedia, allentare gli agganci sullo schienale e sotto il sedile. Chiudere nuovamente la cerniera e allacciare il velcro.



### Indicazione per la pulizia



Aprire la cerniera sul lato inferiore del sedile e rimuovere il rivestimento per la pulizia.



**BERLIN  
BRANDS  
GROUP®**

  
**KLARSTEIN**

  
**ana**

  
**blumfeldt**

**brunolie**

  
**sleepwise**

  
**CAPITAL SPORTS**